

TEXTILES TO TRANSFORM

MEHLER
TEX•NOLOGIES



Achtung!
Aufgrund der Reproduktion ist die Farbdarstellung nicht verbindlich und kann je nach Browser und Bildschirm vom Original abweichen.

Attention!
By reason of reproduction colour display is not bindingly and can differ to original due to browser and monitor.

POLYMAR[®] industrial

PRALLTUCH IV DLG • BUFFER APRON IV DLG • TOILE DE PROTECTION IV DLG
TELO PROTETTIVO IV DLG • FALDÓN DE PROTECCIÓN IV DLG

Speziell für landwirtschaftliche Schutztücher werden Materialien benötigt, die höchsten Sicherheitsstandards entsprechen. Daher kommt **POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG** bei Kreiselmähern, Mähdeschern, Heuwendern, Wendetrommeln und ähnlichen Anwendungen zwingend zum Einsatz, um Menschen vor allen Gefahren zu schützen. Derart gefährvolle Maschinen dürfen europaweit nur mit geeigneten Schutzeinrichtungen betrieben werden. An diese Systeme werden deshalb klare Anforderungen gestellt, die in der Norm ISO 17103 verbindlich festgelegt sind. Selbstverständlich erfüllt **POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG** diese Norm und besticht durch hervorragende Materialeigenschaften speziell bei Durchstoß- und Verschleißfestigkeit.

POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG ist von der Deutschen Landwirtschaftlichen Gesellschaft gemäß ISO 17103 für eine Messergeschwindigkeit bis 90 Meter pro Sekunde zertifiziert. Diese flexible und gleichzeitig robuste Qualität sorgt für langlebige Sicherheit in allen Agrarunternehmen, die praktisch täglich die verschiedenen Maschinentypen im Einsatz haben.

In ambito agricolo sono richiesti tessuti di protezione conformi ai più alti standard di sicurezza. Per questo motivo **POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG** viene impiegato principalmente per falciatrici rotative, mietitrici, spandivolta-fieno, fruste e altre attrezzature similari, con il fine di proteggere le persone dai pericoli. Tali macchine possono essere azionate, su territorio europeo, solo con idonei dispositivi di protezione. Per questo motivo sono state emesse precise indicazioni che sono contenute nella norma ISO 17103. Naturalmente il tessuto **POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG** risponde pienamente a questa normativa vantando, in aggiunta, ottime proprietà tecniche in merito alla resistenza alla foratura e all'usura.

POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG è certificato dalla Deutsche Landwirtschaftliche Gesellschaft (l'Associazione Federale tedesca Agricoltori) secondo la norma ISO 17103 per una velocità della lama fino a 90 metri al secondo. Questo prodotto, flessibile e allo stesso tempo robusto, garantisce sicurezza prolungata nel tempo per tutte le aziende agricole che impiegano quotidianamente le diverse tipologie di macchine.

Materials which comply with the highest safety standards are especially required for agricultural protective aprons. As a result, the **POLYMAR® industrial buffer apron IV DLG** is used in particular for rotary mowers, combine harvesters, rotary rakes, impellers and similar applications in order to protect people against hazards. Such dangerous machines may only be operated within Europe with the appropriate protection devices, and therefore clear requirements are placed on these systems which are bindingly defined in the ISO 17103 standard. Of course, the **POLYMAR® industrial buffer apron IV DLG** fulfils this standard and impresses customers thanks to its outstanding material properties, especially with regard to penetration and wear resistance.

POLYMAR® industrial buffer apron IV DLG is certified by the Deutsche Landwirtschaftliche Gesellschaft (German Agricultural Society) according to ISO 17103 for a blade speed of up to 90 metres per second. The flexible and simultaneously robust quality ensures durable safety for all agricultural companies which have these types of machines in almost daily use.

Especialmente en la agricultura, se necesitan lonas de protección que cumplan los máximos estándares de seguridad. Por esta razón el empleo del "faldón de protección" de n/serie **POLYMAR® industrial** es obligatorio en segadoras rotatorias, trilladoras, henificadoras, tambores de volteo, etc. etc. para proteger a las personas de todos los posibles peligros. En toda Europa este tipo de máquinas peligrosas solo pueden ser usadas con dispositivos de protección apropiados. Por esta razón, estos sistemas están sujetos a requisitos claros, determinados de forma vinculante en la Norma ISO 17103. Naturalmente el **faldón de protección POLYMAR® industrial IV DLG** cumple esta norma y destaca por sus excepcionales propiedades de material, especialmente en la resistencia a la perforación y al desgaste.

El **faldón de protección POLYMAR® industrial IV DLG** está certificado por la Deutsche Landwirtschaftliche Gesellschaft (Sociedad Alemana de Agricultura) de acuerdo con la ISO 17103 para una velocidad de cuchillas de hasta 90 metros por segundo. Esta calidad flexible y a la vez robusta da una seguridad de larga duración a todas las empresas agrícolas que usan casi diariamente los diferentes tipos de máquinas.

Les toiles de protection agricoles necessitent le recours à des matériaux spéciaux qui répondent aux normes de sécurité les plus élevées. L'utilisation de la **toile de protection POLYMAR® industrial IV DLG** lors du travail avec des faucheuses rotatives, des moissonneuses batteuses, des faneuses, des tire-paille et d'autres appareils similaires est donc vivement recommandée, afin de protéger efficacement les utilisateurs contre tous les dangers encourus. En Europe, le maniement de ce type de machines dangereuses nécessite obligatoirement le port d'équipements de protection appropriés. Ces dispositifs doivent répondre à des critères clairs, définis dans le cadre de la norme ISO 17103. Bien entendu, la **toile de protection POLYMAR® industrial IV DLG** est conforme à cette norme et se distingue par les caractéristiques remarquables de son matériau, notamment en termes de résistance au transperçement et à l'usure.

La **toile de protection POLYMAR® industrial IV DLG** est certifié par la Deutsche Landwirtschaftliche Gesellschaft (Société Agricole Allemande), conformément à la norme ISO 17103, pour une vitesse de lame allant jusqu'à 90 mètres par seconde. Cette toile, à la fois souple et extrêmement solide, assure la sécurité à long terme dans toutes les entreprises agricoles qui utilisent presque tous les jours ces différents types de machines.

Для изготовления используемых в сельском хозяйстве защитных тканей необходимы специальные материалы, которые соответствуют самым высоким стандартам безопасности. Защитный тент **POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG** находит обязательное применение в ротационных косилках, зерноуборочных комбайнах, сеноворошилках, реверсивных барабанах и аналогичной технике и предназначен для защиты людей от любых опасностей. Так, в Европе эксплуатация опасной сельхозтехники разрешена только при наличии соответствующих защитных устройств. К этим системам предъявляются жёсткие требования, установленные стандартом ISO 17103 и имеющие обязательную силу. Индустриальная ткань **POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG**, безусловно, соответствует требованиям данного стандарта и отличается превосходными свойствами, в частности, прочностью при прокалывании и износостойкостью. Индустриальная ткань **POLYMAR® industrial Pralltuch IV DLG** получила сертификат Deutsche Landwirtschaftliche Gesellschaft (Немецкое сельскохозяйственное общество) в соответствии со стандартом ISO 17103 для скорости среза до 90 м/с. Этой гибкой и вместе с тем прочной ткани обеспечено длительное и надёжное использование на всех предприятиях, где практически ежедневно применяется различная сельхозтехника.

POLYMAR® industrial

7677 5243

Beschichtungsart Coating, Enduction, Spalmatura, Clase de recubrimiento, покрытие		PVC PBX/PVC
Ausrüstung Finish Finition Finissaggio Acabado отделка/обработка		beidseitig lackiert both sides lacquered Vernis biface Laccatura su entrambi i lati barnizado ambas caras двустороннее лакирование
Brennverhalten Burning behaviour, Réaction au feu, Comportamento alla fiamma Comportamiento a la llama, Огнеустойчивость		ISO 3795 <100 mm/min
Gesamtgewicht Total weight, Poids total, Peso totale, Peso total, Bec		1400 g/m² DIN EN ISO 2286-2
Dicke Thickness, Epaisseur, Spessore, Espesor, Толщина		ca. 1,2 mm DIN EN ISO 2286-3
Reißkraft Tensile strength Rés. rupture Res. alla trazione Resistencia rotura Прочность на растяжение	Kette/Schuss warp/weft chaîne/trame ordito/trama cadena/trama основа/уток	7500 / 7500 N/50mm DIN EN ISO 1421/A1
Weiterreißfestigkeit Tear strength Rés. déchirure Res. alla lacerazione Resis. al desgarro Прочность на разрыв	Kette/Schuss warp/weft chaîne/trame ordito/trama cadena/trama основа/уток	1200 / 1200 N DIN EN 17679
Hafffestigkeit Adhesion, Adhérence, Adesione, Adherencia, Адгезия		20 N/cm PA 09.03 (intern)
Temperaturbeständigkeit Temperature resistance, Températures maximum d'utilisation Resistenza alla temperatura, Resistencia a la temperatura Температурный режим		-40 °C / +70 °C DIN EN 1876-1 / PA 07.04 (intern)
Lichtechtheit Light fastness, Tenue du coloris à la lumière Solidità alla luce, Solidez a la luz, Светостойкость		>6 DIN EN ISO 105 B02
Knickfestigkeit Crack resistance Résistance aux pliages Resistenza alla piegatura Resistencia al pandeo Прочность на изгиб		100000 x Keine Risse DIN 53359 A No cracks Pas de rupture Nessuna piega Sin roturas без разрывов
Trägermaterial Base fabric, Tissu, Tessuto di supporto, Tejido base, несущая ткань		100 % PES DIN EN ISO 2076
Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones замечания		DLG Sicherheit, entspricht ISO 17103 für Messergeschwindigkeit <90 m/s DLG safety, complies with ISO 17103 for blade speeds <90 m/s Sécurité DLG (Société Allemande d'agriculture), ISO 17103 jupes de protection des matériels agricoles, vitesse des couteau <90m/s Sicurezza DLG, corrispondente alla norma ISO 17103, velocità della lama <90 m/s Seguridad DLG, corresponde a la ISO 17103 para velocidades de cuchilla <90m/s Сертификат безопасности DLG в соответствии с ISO 17103 для скорости среза <90 м/с

Bei den angegebenen technischen Daten handelt es sich um Durchschnittswerte. Geringfügige Farbschwankungen vorbehalten. RAL-Farben in Anlehnung. Stets Gültigkeit der FR-Zulassung prüfen. Alle Mehler Technologies-Produkte entsprechen der EU-Verordnung REACH (Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals). Die Herstellung unserer technischen Textilien ist nach ISO 9001 und ISO 50001 für Energiemanagement zertifiziert. Weitere Varianten auf Anfrage, Programmänderungen vorbehalten.

The indicated technical specifications are average values. Colours are subject to slight variations. References made to RAL are indications only. Always check the validity of fire certificate. All Mehler Technologies products are in accordance with the European REACH directive (Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals). Manufactured in Germany under the internationally recognized standard of quality ISO 9001 and ISO 50001 for energy management. Other versions upon request, program changes reserved.

Les données techniques indiquées sont des valeurs moyennes. Sous réserve de légers changements de coloris. Coloris approxants RAL. Veuillez toujours vérifier la validité des certificats anti-feu. Tous les produits Mehler Technologies sont conformes à la réglementation Européenne REACH – enregistrement, évaluation et autorisation des substances chimiques. Toutes nos fabrications sont certifiée selon les standards de qualité internationaux ISO 9001 et ISO 50001 pour la gestion de l'énergie. Autres versions sur demande, sous réserve de modifications de la gamme.

I dati tecnici sono la risultanza di valori medi di produzione. Sono possibili leggere variazioni di colore. I colori sono prodotti in rispondenza alla scala RAL. Verificare sempre la validità delle certificazioni. Tutti i prodotti Mehler Technologies rispondono alla normativa REACH (Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals). La produzione dei nostri tessuti è certificata secondo ISO 9001 e ISO 50001 per la gestione della prestazione energetica. Su richiesta, si possono produrre altre versioni. Modifiche della gamma sempre possibili.

Características técnicas indicadas en valores medios. Sujetas a pequeñas alteraciones del color. Referencias al RAL son solo indicativas. Siempre verificar la validez del certificado de ignición. Todos los productos de Mehler Technologies cumplen la normativa REACH (Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals [Registro, Evaluación y Autorización de Sustancias Químicas]). La fabricación de nuestros productos esta certificada según la ISO 9001 y la ISO 50001 (para la gestión energética). Otras variantes bajo consulta. Posibles modificaciones sin previo aviso.

Все указанные технические данные базируются на основе выявленных средних показателей. Цвета приближены к RAL. Незначительные цветовые отклонения возможны. Все продукты Mehler Technologies соответствуют ЕС директиве «REACH» (Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals). Проверяйте срок действия сертификата пожарной безопасности. Произведено и сертифицировано в Германии согласно нормативам стандартов качества ISO 9001 и ISO 50001 для управления энергопотреблением. Другие варианты по запросу. Возможны изменения в программе.



Von links nach rechts:
Zerreißfestigkeit
Durchstoßfestigkeit
Verschleißfestigkeit

From left to right:
Tear strength
Puncture resistance
Abrasion resistance

De gauche à droite :
Résistance à la déchirure
Résistance à la pénétration
Résistance à l'usure

Da sinistra a destra:
Resistenza alla rottura
Resistenza alla foratura
Resistenza all'abrasione

De izquierda a derecha :
Resistencia al desgarro
Resistencia a la perforación
Resistencia al desgaste



Quelle: DLG e.V. / source: DLG e.V.



Sales companies and Sales offices

France / Mehler Texnologies France
3 chemin des Cytises, Bât. A1
F-69340 Francheville
info-fr@mehler-technologies.com

U.K. / Mehler Texnologies Ltd.
Hollinwood Business Centre
Albert Street, Oldham,
Lancs. OL8 3QL
info-uk@mehler-technologies.com

Italy / Mehler Texnologies S.r.l.
Via Enrico Fermi 52/A
I-20019 Settimo Milanese MI
info-it@mehler-technologies.com

Poland / Mehler Texnologies Sp. z o.o.
ul. Mikołajczyka 31a
PL-41-200 Sosnowiec
info-pl@mehler-technologies.com

Latvia / SIA „Low & Bonar Latvia“
Krustpils iela 54 E
Rīga, LV-1057
info-lv@mehler-technologies.com

Romania / Mehler Texnologies Romania S.R.L.
Str. Linia de Centura Nr.2, D2
RO-077175 Stefanestii de Jos
(Judetul Ilfov)
info-ro@mehler-technologies.com

Turkey / Mehler Texnologies Ltd. Şti.
Başakşehir San. Sit. A Blok No: 22,
Başakşehir, 34490 İstanbul, Turkey
info-tr@mehler-technologies.com

U.S.A / Mehler Texnologies Inc.
220 B Cabell Street
Martinsville, VA 24112
info-usa@mehler-technologies.com

United Arab Emirates / Mehler Texnologies Middle East Trading LLC
Liberty Building, Office #103
Al Garhoud – Dubai, U.A.E.
info-uae@mehler-technologies.com

India / Low & Bonar India Pvt. Ltd.
924, 9th Floor, Wave Silver Tower, Sector 18,
Noida 201 301, UP, India
info-in@mehler-technologies.com

Malaysia / Mehler Texnologies South East Asia Rep office
Co-Labs
Level 4, The Starling Mall
No. 6, Jln SS 21/37, Damansara Utama
47400 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia
info-mys@mehler-technologies.com

Russia / OOO «Mehler Texnologies»
Sadovnicheskaya embankment 79
115035 Moscow
info-ru@mehler-technologies.com

Australia / Mehler Texnologies Office
PO BOX 339, Waterford West,
Queensland 4133, Australia
info-aus@mehler-technologies.com

China / Mehler Texnologies Office
No.9 Xingtang West Road
Chunjiang Zhen, New District
213034, Changzhou, China
info-chn@mehler-technologies.com

Manufacturing and sales

Mehler Texnologies GmbH
Rheinstrasse 11
D-41836 Hückelhoven
info-de@mehler-technologies.com

Mehler Texnologies GmbH
Edelzeller Strasse 44
D-36043 Fulda
info-de@mehler-technologies.com

Mehler Texnologies s.r.o.
Šlechtova 860
CZ-512 51 Lomnice nad Popelkou
info-cz@mehler-technologies.com

V017/1000/2022-11